

CÉCILE
avagy
AZ APÁK ISKOLÁJA
vigjáték.

Irta: Jean ANOUILH. Fordította: Galamb György.

Szereplők: 3 férfi, 2 nő.

Szin: XV. Lajos korabeli ház kertje.

Orlas leánya nevelőnőjének, Araminthe-nek udvarol. A leány ügyesen kisiklik a szokványos udvarlás elől. Figyelmezteti Orlast apa kötelességére, amiről- férfiúi érdekeit védve olyan könnyen megfélekedzik, és tapintatosan tudtára adja, hogy törvényes keretek között nem idegenkedne szerelmétől. Erről Orlas hallanixx sem akar, a házasságban gyorsan elillanó boldogságot ecseteli nagy hévvel. Mikor Orlas visszautasítva elmegy, leányának Cécilnek huszéves udvarlója érkezik. Elmondja Araminthe-nek, hogy apja, éppen úgy, mint Cécileéxx, ellenzi házasságukat, ezért úgy határozott, hogy még az este megszökteti. Kéri Araminthe segítségét tervéhez és közben hevesen udvarolni kezd neki is. Cécile akkor lép be, mikor Araminthe kezét csokolgatja. A lovag fogadkozik és Cecile a látottak ellenére- a későbbi kiegyenlítés ábrándjával - végülis belemegy a lányszöktetésbe.

A két leány ügyes terveteszél ki. Az esti szöktetéshez mind kettenük apját lesbeállítják. Orlas, miközben leányát akarja leleplezni, maga lepleződik le. Szembetalálja magát Araminthe apjával, aki ugyanolyan szigorú apai elveket vall, akárcsak ő maga, mint férfi, hire után ítélve, épp oly könnyelmű. Kénytelen beleegyezését adni Cécile házasságához és feleségülx kérni Araminthét.